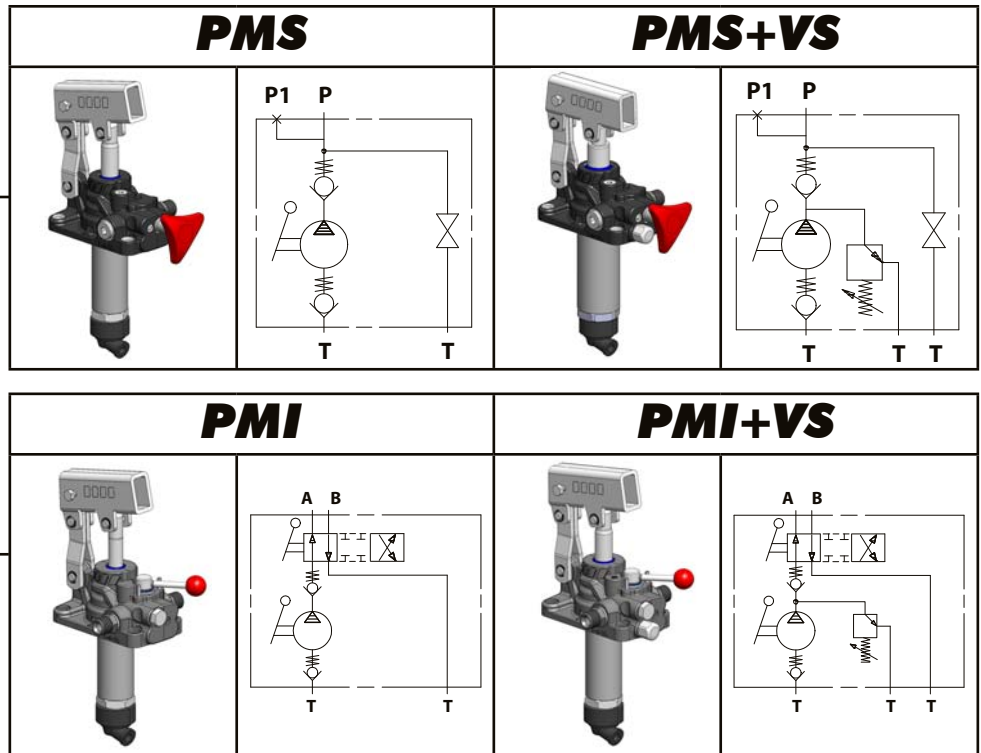


FULCRO

12-25-45 cm³/ciclo

Dubbelwerkende handpompen (de pomp verpompt olie door zowel te duwen als te trekken aan de hendel), geschikt voor enkelwerkende toepassingen. Ze kunnen ook op een tank worden gemonteerd en zijn uitgerust met een conische daalklep. Deze handpompen kunnen 3 verschillende maten hebben om verschillende toepassingen uit te voeren en om een soepelere belasting op de hendel te krijgen. Ze zijn verkrijgbaar met een nodu-lar gietijzeren behuizing met antiroestbehandeling RAL 9004 en een vernikkelde spoel.

Double acting hand pumps (the pump delivers oil both pushing and pulling the lever) suitable to operate single acting applications. They can be fitted also onto tank and are equipped with tapered lowering valve. These hand pumps can have 3 different sizes to perform various applications and to achieve smoother loads on the lever. They are available with nodu-lar cast-iron body anti-corrosion treatment RAL 9004 and nickel-plated spool.

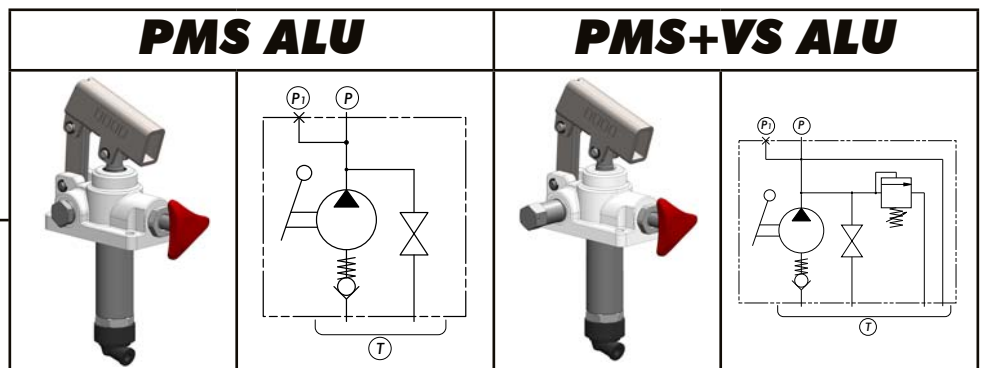


PMS ALU

12-25-45 cm³/ciclo

Dubbelwerkende handpompen (de pomp verpompt olie door zowel te duwen als te trekken aan de hendel) die geschikt zijn voor enkelwerkende toepassingen. Ze kunnen ook op een tank worden gemonteerd en zijn uitgerust met een conische daalklep. Deze handpompen kunnen 3 verschillende groottes hebben voor verschillende toepassingen en om een soepelere belasting op de hendel te krijgen. Ze zijn verkrijgbaar met aluminium en vernikkelde spoel.

Double acting hand pumps (the pump delivers oil both pushing and pulling the lever) suitable to operate single acting applications. They can be fitted also onto tank and are equipped with tapered lowering valve. These hand pumps can have 3 different sizes to perform various applications and to achieve smoother loads on the lever. They are available with aluminium and nickel-plated spool.



Speciale uitvoeringen verkrijgbaar op aanvraag - **SPECIAL VERSIONS AVAILABLE UPON REQUEST**

- handpompen serie **OFFSHORE** met speciale behandeling voor hoge corrosiebestendigheid (700 uur);
- handpompen geschikt voor toepassingen bij **lage temperaturen**.
- hand pumps series **OFFSHORE** with special treatment for high resistance to corrosion (700 hrs);
- hand pumps suitable for **low temperature** applications.

DRUK / PRESSURES			
Pomp type Pump type	Maximale druk Max. Pressure bar		
PMSE 10	350		
PMSE 15	300		
PMSE 16			
PM 20			
PM 50	250		
PM 70	200		
	12 cm ³	25 cm ³	45 cm ³
FULCRO PMS	350	300	270
FULCRO PMS ALU			
FULCRO PMI			

INSTELLEN EN AFSTELLEN VAN DE OVERDRUKKLEP VAN VERSIE "VS" SETTING AND ADJUSTMENT OF PRESSURE RELIEF VALVE OF VERSION "VS"

OMFB handpompen met overdrukventiel worden standaard geleverd met een kalibratie zoals weergegeven in onderstaande tabel:
The OMFB hand pumps complete with pressure relief valves are supplied with a factory setting as standard shown in the attached chart:

Technische data / Technical data						
Pomp type Pump type	Standaard kalibratie Standard pressure setting			Maximale kalibratie Max. pressure setting		
	12 cm ³ /ciclo	25 cm ³ /ciclo	45 cm ³ /ciclo	12 cm ³ /ciclo	25 cm ³ /ciclo	45 cm ³ /ciclo
PMS+VS	160 bar			300 bar	300 bar	270 bar
PMI+VS						

Overdrukklep afstellen:

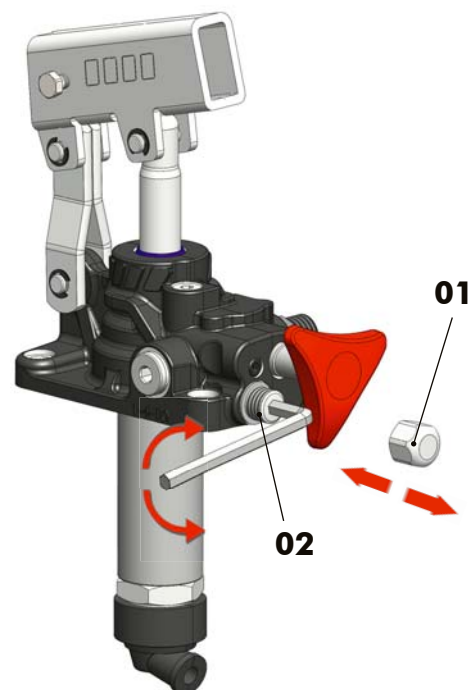
- 1 - Schroef de afsluitdop los (pos. 01);
- 2 - Schroef de stelschroef in om de druk te verhogen of uit om de druk te verlagen (pos. 02); en
- 3 - Schroef de afsluitplug er weer in.

Pressure Relief Valve adjusting:

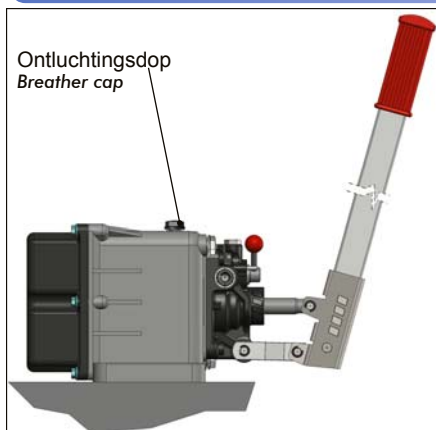
- 1 - Undo the protection cap (pos.01);
- 2 - Screw the setting grub to increase the pressure; unscrew it to decrease the pressure setting (Pos 02);
- 3 - Fit again the protection cap.



Het gebruik van een drukmeter is onmisbaar.
Use of pressure gauge is mandatory.

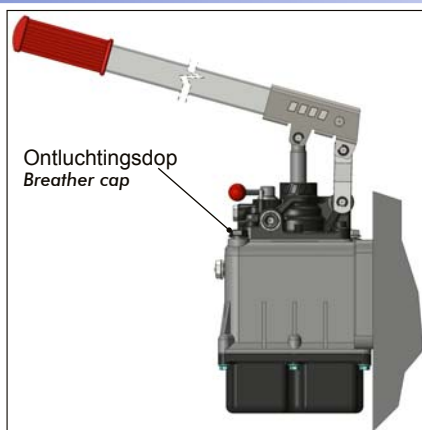


INSTALLATIE/ INSTALLATION



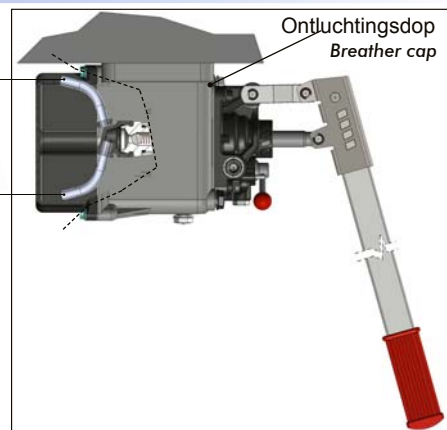
Toepassing 1. De ontluchtingsdop moet zich in de positie bevinden zoals aangegeven in de tekening.

Application 1. The breather cap has to be in the position indicated in a picture.



Toepassing 2. De ontluchtingsdop moet zich in de positie bevinden zoals aangegeven in de tekening.

Application 2. The breather cap has to be in the position indicated in a picture.



Toepassing 3. Voor dit type toepassing draait u de binnenste aanzuigbuis van stand A naar stand B. De ontluchtingsdop moet zich in de positie bevinden die wordt getoond in de tekening.

Application 3. In this application rotate the internal suction pipe from position A to B. The breather cap has to be placed as per position indicated in the picture.



Bij toepassingen 1 en 3, vooral bij tanks met een grote inhoud, is het raadzaam om een G 1/4" mannelijke/vrouwelijke L-connector aan de ontluchtingsschroef te bevestigen om kleine olieklages te voorkomen.

For applications 1 and 3, especially for what concerns large reservoirs, it is advisable to use an "L" shape male/female G1/4" adaptor for the breather cap to avoid little oil leakage.

cod. 100-900-00231 optional - apart te bestellen / to be ordered separately

GEbruik EN ONDERHOUD / USE AND MAINTENANCE

Voor een juiste werking van al onze typen handpompen moeten de specificaties in de tabel hiernaast worden opgevolgd:

In order to ensure a proper work of our hand pumps it is necessary to watch the guidelines shown into the chart:

Hydraulische vloeistof Fluid	Mineraal of synthetisch geschikt voor pakkingen: Mineral or synthetic compatible with the following seals: NBR, FKM, FPM, Nylon				
Aanbevolen kinematische viscositeit Kinematic viscosity suggested	Gemiddelde omgevingstemp. (°C) Average ambient temp.	< -10	-10÷10	10÷35	> 35
	VG (cSt = mm²/s)	22	32	46	68
Werktemperatuur / Working temperature			-15° +110°C		

ROUTINE ONDERHOUD / ORDINARY MAINTENANCE



Routinematig onderhoud van een handpomp kan worden samengevat in een paar eenvoudige handelingen:

- 1 - Reinigen van het aanzuigfilter:** verwijder de pakking van de filterhouder en reinig voorzichtig het ronde stalen filter dat erin zit (item 01);
- 2 - De terugslagklep van de aanzuiging reinigen:** reinig de terugslagklep van de aanzuiging (item 02) in alle onderdelen en controleer ook de integriteit van de O-ring (item 03);
- 3 - De terugslagklep reinigen:** reinig de terugslagklep (pos. 04) in al zijn onderdelen en controleer ook de integriteit van de O-ring (pos. 05)

Few and easy operations are required to ensure a proper maintenance to the hand pump:

- 1 - Cleaning of suction filter:** remove the filter gasket and clean carefully the round steel filter (strainer) included inside - pos 01;
- 2 - Cleaning of suction valve:** clean all the parts of the check valve of the suction line (pos 02) and make sure the O-ring seal is in proper condition- pos 03;
- 3 - Cleaning of check valve on delivery line:** clean all the parts of the check valve of the delivery line (pos 04) and make sure the O-ring seal is in proper condition- pos 05

TANK ONDERHOUD / TANK MAINTENANCE

Het onderhoud van de tank bestaat alleen uit het periodiek controleren van de pakking (Item 01) op olieklage. Indien nodig vervangen.
The maintenance of oil tank consists of a periodical check of the gasket (pos 01) to detect any potential oil leakage. If necessary replace the gasket.

Afdichtingssets, die nodig zijn voor volledige vervanging, zijn ook verkrijgbaar.
Seal kits are also available to replace all the seals included in the hand pump according to the specific model. Please refer to the hand pump data sheet to get the correct information.



pag.4

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001 =

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components
We reserve the right to make any changes without notice.
Edition 2002.11 No reproduction, however partial, is permitted.
Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611
Fax: +39.030.9839207-208 Internet:www.omfb.it e-mail:info@omfb.it

OMFB
HYDRAULIC COMPONENTS

Data: Lunedì 01 dicembre 2014

Rev://

Codice foglio: 997-001-10610